



# SAFETY WARNING AND PRECAUTIONS

# **General Safety Warnings:**

**WARNING:** The instructions and warnings contained in this manual should be read and understood before using or operating this tool. Do not allow anyone to use or operate this tool until they have read this manual and have developed a thorough understanding of how this tool works. Failure to observe any of the following instructions could result in severe personal injury to tool user and bystanders, or cause damage to the tool and property. Keep this manual for future reference.

**Note:** The warnings and cautions discussed in this instruction manual cannot cover all possible conditions and situations that may occur. It must be understood by the operator that common sense and caution are factors which cannot be built into this product, but must be supplied by the operator.

**WARNING:** Use safety equipment. User and bystanders should use safety goggles or safety glasses with side shields which comply with current national standards, or when needed, a face shield. Use an ANSI approved dust mask or respirator when working around metal, wood, and chemical dusts and mists. This applies to all persons in the work area. Also use non-skid safety shoes, hardhat, gloves, dust collection systems, and hearing protection when appropriate.

**WARNING:** Keep bystanders and children out of the work area while operating this tool.

**WARNING:** Always keep your work area clean, uncluttered, and well lit. Cluttered or dark areas invite accidents and injuries. DO NOT work on floor surfaces that are slippery.

**WARNING:** Do not operate this tool if you are tired or under the influence of alcohol, drugs, or medications that could affect your ability to use the tool properly.

**WARNING:** Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelery as they can be caught in moving parts. Wear restrictive hair covering to contain long hair.

**WARNING:** Do not reach over or across running machines. Keep proper footing and balance at all times. Non-skid footwear is recommended when working.

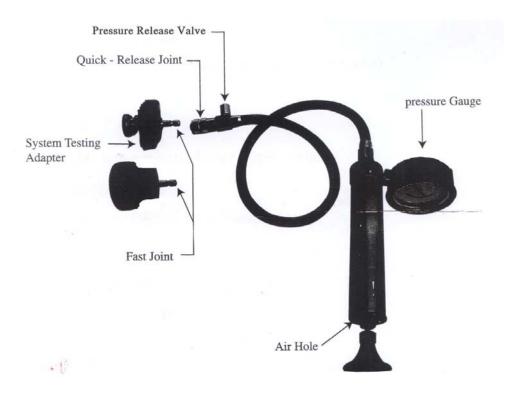
## **OPERATING INSTRUCTIONS:**

- Before performing the test on your cooling system, test the pump first by pumping few times to ensure the pump is working correctly. When testing, **DO NOT** pump over 20 PSI.
- During your inspection and during the test of your cooling system, when pumping the pump handle, always make sure that the force is applied straight into the pump rather than at an angle, or else it may the pump to leak. (See Figure 1)



## TO TEST FOR LEAKS IN COOLING SYSTEM:

- 1. Refer to the vehicle's service manual for any specific radiator pressure testing instructions.
- Loosen the vehicle's radiator cap slowly to relieve any excess pressure before removing the cap completely. NEVER
   OPEN THE SYSTEM WHILE HOT, as this may cause personal injury.
- 3. Select the proper adapter and configuration of the stationary seat accessories. Securely attach the adapter to the filler neck of the radiator or expansion tank.
- 4. Attach the guick connector of the hand pump onto the adapter.
- 5. Rapidly pump the hand pump handle using straight force as shown in figure 1 while watching the pressure gauge. Pressurize the radiator up to the optimal pressure only **DO NOT OVER PRESSURIZE THE RADIATOR.** Ideal readings should range between 15-20PSI (1.03-1.37 BAR).
  - **Needle holds steady** If gauge hand holds at the same pressure number for 2 minutes, there are no serious leaks in the system.
  - **Needle drops slowly** Indicates the presence of the small leaks or seepage.
  - Needle drops quickly Indicates serious leakage is present.
- 6. Once the test is complete, release the air pressure by depressing the pressure release valve on the hand pump. Then disconnect the quick coupler and adapter assembly.
- 7. **Maintenances** After testing process in Radiator Test:
  - Keep the adaptor connected to the pump as you had set up while performing the actual test. Operate the pump several times to dissipate moisture and/or coolant that may have remained in the adaptor and pump.
  - Oil the hand pump in order to lubricate the piston and prevent corrosion and internal damage.
- 8. Store the radiator pressure tester kit in its carrying case and keep the kit in a clean, dry, safe location out of reach of children and other unauthorized persons.
- 9. Cooling system pump:



CAUTION: MAX PRESSURE CAN NOT EXCEED 20 PSI (1.37BAR), OTHERWISE IT WILL DAMAGE THE RADIATOR.





ITEM#	ORDERING PART#	PART DESCRIPTION
0	PRT3300-0	NEEDLE THERMOMETER
1	PRT3300-1	HANDHOLD PUMP SET
2	PRT3300-2	BENZ, GM (BUICK), JEEP
3	PRT3300-3	PEUGEOT, SUBARU, CHRYSLER, ACURA, GM (NOVA, SPECTRUM, SPRINT),
		MITSUBISHI,NISSAN, MAZDA, TOYOTA, INFINITI, GEO, SUZUKI, ISUZU
4	PRT3300-4	HONDA, TOYOTA, SUZUKI, MITSUBISHI, CHRYSLER, ACURA
5	PRT3300-5	GM (CADILLAC)
6	PRT3300-6	MERCEDES BENZ (ML-CLASS), GM(ACHIVA, SKYLARK, GRAMD AM-1992-2002)
7	PRT3300-7	VOLVO, SAAB, STERLING, CITRON, RENAULT, FIAT, PEUGEOT, ALFA, JEEP
8	PRT3300-8	VW (VENTO, T4, PASSAT-1996, GOLF)
9	PRT3300-9	VW (PASSAT-1997-2002), AUDI (A4, A5, A6), BMW345
10	PRT3300-10	BMW
11	PRT3300-11	AUDI, VW
12	PRT3300-12	FORD, INTERNATIONAL, GM, ROVER
13	PRT3300-13	MERCEDES BENZ
14	PRT3300-14	BLOW MOLDED CASE
2G	PRT3300-2G	GASKET FOR #2 ADAPTER
3G	PRT3300-3G	GASKET FOR #3 ADAPTER
4G	PRT3300-4G	GASKET FOR #4 ADAPTER
5G	PRT3300-5G	GASKET FOR #5 ADAPTER
6G	PRT3300-6G	GASKET FOR #6 ADAPTER
7G	PRT3300-7G	GASKET FOR #7 ADAPTER
8G	PRT3300-8G	GASKET FOR #8 ADAPTER
9G	PRT3300-9G	GASKET FOR #9 ADAPTER
10G	PRT3300-10G	GASKET FOR #10 ADAPTER
11G	PRT3300-11G	GASKET FOR #11 ADAPTER
12G	PRT3300-12G	GASKET FOR #12 ADAPTER
13G	PRT3300-13G	GASKET FOR #13 ADAPTER
G	PRT3300-G	GAUGE FOR PUMP
Н	PRT3300-H	HOSE POR PUMP WITH COUPLER
N/S	PRT3300-SK	SEAL KIT FOR HANDLE PUMP



# ATD-3300 INSTRUCCIONES DEL PAQUETE DE PROBADOR DE PRESIÓN PARA RADIADOR UNIVERSAL



# PRECAUCIONES Y ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

# Advertencias de Seguridad General:

ADVERTENCIA: Debe leer las instrucciones y advertencias contenidas en este manual antes de usar u operar esta herramienta. No permita que nadie utilice u opere esta herramienta hasta que haya leído este manual y ha obtenido un conocimiento completo sobre cómo funciona. No seguir las instrucciones a continuación puede resultar en lesiones personales severas del usuario de la herramienta y las personas cercanas, o causar daño a la herramienta y a la propiedad. Guarde este manual para consultas futuras.

**Nota:** Las advertencias y precauciones discutidas en este manual de instrucciones no pueden cubrir todas las posibles condiciones y situaciones que puedan llegar a ocurrir. El operador debe entender que el sentido común y la precaución son factores que no se pueden integrar a este producto, sino que son proporcionadas por el operador.

ADVERTENCIA: Utilice equipo de seguridad. Los usuarios y las personas cercanas deben usar goggles o gafas de seguridad con protectores laterales que cumplan con los estándares nacionales actuales, o cuando sea necesario, un protector facial. Utilice un respirador o una máscara aprobada por la ANSI cuando trabaje cerca de vapores y polvos químicos, de madera o de metal. Esto aplica para todas las personas en el área de trabajo. También utilice zapatos de seguridad antiderrapantes, casco, guantes, sistemas de recolección de polvo y protecciones auditivas cuando sea adecuado.

ADVERTENCIA: Mantener a las personas cercanas y a niños fuera del área de trabajo mientras opera esta herramienta.

**ADVERTENCIA:** Mantener siempre el área de trabajo limpia, despejada y bien iluminada. Las áreas atiborradas u oscuras invitan a los accidentes y las lesiones. NO trabaje sobre superficies de suelo que sean resbalosas.

**ADVERTENCIA:** No operar esta herramienta si está cansado o bajo la influencia de alcohol, drogas o medicamentos que puedan afectar su capacidad de usar la herramienta adecuadamente.

ADVERTENCIA: Vestir adecuadamente. No utilizar ropa floja o joyería ya que pueden quedar atrapados en las partes móviles. Usar una cubierta que restrinja el cabello largo.

ADVERTENCIA: No tratar de alcanzar algo por arriba o a través de máquinas en funcionamiento. Mantener el equilibrio y una pisada adecuados en todo momento. Se recomienda usar calzado antiderrapante mientras trabaja.

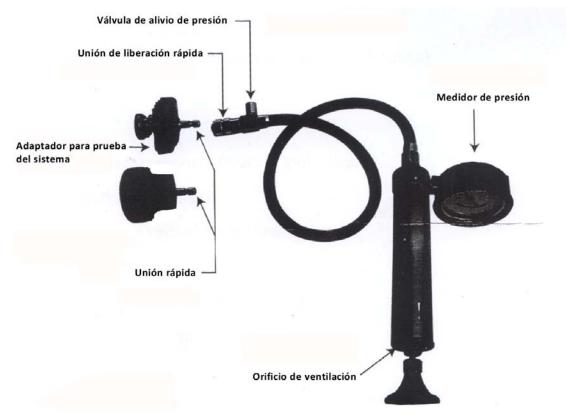
## INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN:

- Antes de llevar a cabo una prueba en el sistema de enfriamiento, probar la bomba primero bombeando algunas veces para asegurar que esté funcionando correctamente. Cuando haga la prueba NO bombee a más de 20 PSI.
- Durante su inspección y durante la prueba de su sistema de enfriamiento, al bombear la manija de la bomba, asegurarse que siempre la fuerza sea aplicada directo a la bomba y no en ángulo, sino puede hacer que la bomba fugue. (Ver Figura 1.)



### PARA BUSCAR FUGAS EN EL SISTEMA DE ENFRIAMIENTO:

- 1. Consultar el manual de servicio del vehículo para las instrucciones de prueba de presión del radiador específicas.
- 2. Aflojar la tapa del radiador del vehículo lentamente para liberar cualquier presión excedente antes de quitar la tapa completamente. **NUNCA ABRIR EL SISTEMA CUANDO ESTÉ CALIENTE**, ya que puede causar lesiones.
- 3. Seleccionar el adaptador y configuración adecuados entre los accesorios del asiento estacionario. Fijar hasta apretar el adaptador al cuello del filtro del radiador o el tanque de expansión.
- 4. Sujetar el conector rápido de la bomba de mano en el adaptador.
- 5. Bombear rápidamente la manija de la bomba de mano usando fuerza directa como se muestra en la figura 1 mientras se observa el medidor de presión. Aplique presión al radiador hasta el nivel de presión óptima solamente NO EXCEDER LA PRESIÓN DEL RADIADOR. Las lecturas ideales estarán en el rango de 15-20PSI (1.03-1.37 BAR).
  - La aguja se mantiene estable Si el medidor se mantiene con la misma presión por 2 minutos, entonces no hay fugas serias en el sistema.
  - La aguja cae lentamente Indica la presencia de pequeñas fugas o filtraciones.
  - La aguja cae rápidamente Indica que hay una fuga seria.
- 6. Una vez completada la prueba, liberar la presión del aire al soltar la válvula de alivio de presión en la bomba de mano. Desconectar luego el acoplamiento rápido y el conjunto del adaptador.
- 7. **Mantenimientos** Después del proceso de prueba del radiador:
  - Mantener el adaptador conectado a la bomba como lo había preparado al llevar a cabo la prueba real. Operar la bomba varias veces para disipar la humedad y/o refrigerante que puedan quedar en el adaptador y la bomba.
  - Aceitar la bomba de mano para lubricar el pistón y prevenir la corrosión y el daño interno.
- 8. Guardar el paquete del probador de presión del radiador en su estuche y guardar el paquete en un lugar limpio, seco y seguro fuera del alcance de los niños u otras personas no autorizadas.
- 9. Bomba del sistema de enfriamiento:







ÍTEM	# PIEZA PEDIDO	DESCRIPCIÓN DE PIEZA
0	PRT3300-0	TERMÓMETRO DE AGUJA
1	PRT3300-1	JUEGO DE BOMBA DE MANO
2	PRT3300-2	ADAPTADOR DE ACERO #2 PARA USAR EN:
		<b>BENZ</b> : (W123, W126, W124, W201)
		CHEVROLET: (Venture: 1997-)
		CHRYSLER: (Sebring: 1995-)
		<b>DODGE: (</b> Caravan: 1989-), (Dakota: 1989-), (Stratus: 1995-)
		FORD
		<b>GM (BUICK)</b> : ( LeSabre: 1990-), (Park Avenue: 1991-)
		JEEP
		LIGHT TRUCK
3	PRT3300-3	ADAPTADOR DE ACERO #3 PARA USAR EN:
		ACURA: (Integra: 1990-1993)
		CHRYSLER: (Laser: 1991-1998)
		CHEVROLET: (Nova: 1985-1998), (Spectrum: 1985-1988), (Sprint: 1985-1988)
		<b>DODGE</b> : (Colt: 1984-1992), (Stealth: 1991-1996)
		<b>EAGLE</b> : (Talon: 1991-1998)
		FORD: ( Escort: 1991-), (Explorer: 1995-2001), (Festiva: 1988-1993), (Probe: 1989-1997), (Ranger: 1987-), (Tempo:
		1992-1994); (Thunderbird: 1989-1992; 1993-1997: w/VA), (WNDSTAR: 1995-)
		GEO: (Metro: 1989-1994), (Prizm: 1998-1998), (Tracker:1989-1993)
		GM: (Nova), (Spectrum), (Sprint)
		HONDA: (Accord: 1990-1993), (Civic: 1988-1991), ( Motocicletas: 1991-2004), (Passport:1994-), (Prelude: 1990-1998)
		HYUNDAI:(Todos:1987-)
		INFINITI: (Todos: 1992-)
		ISUZU: (Talon: 1992-1997)
		KIA: (Sedona:2003-)
		LEXUS: (LS 400: 1990-1999), (LX 450: 1996-1999),( LX 470: 1996-1999), (RX 330: 2004-),( ES: 1994-1999),
		<b>MAZDA</b> : (Todos: 1985-1999, no Protege 1995 c/1.5L), (MPV: 1990-)
		MERCURY: (Cougar: 1989-1992), (Cougar: 1993-1997 w/V6), (Topaz: 1992-1994), (Tracer: 1991-1999), (Villager:
		1993-), (Villager: 1995-1999)
		MITSUBISHI: (3000GT: 1991-1998),( Diamante: 1992-1995), (Galant:1985-1993),( Mirage: 1985-1992), ( Montero:
		1989-1998), (Starion : 1989-1993)
		MERCEDES-BENZ
		NISSAN: (Todos: 1987-)
		SUBARU: (Todos: 1984-)
		SUZUKI: (1983-1995 c/cuello profundo de 16 mm)
		PEUGEOT
		TOYOTA: (4Runner: 1986-1995), (Avalon: 1995-), (Camry: 1983-1989), (Camry: 1990-1991), (Camry:1994-1999:4
		,

	1	
4	PRT3300-4	ADAPTADOR DE ACERO #4
		ACURA: (CL: 1997-), (Integra: 1994-1999),( Legend : 1991-1996), (MDX:(2001-), (TL: 1995-)
		<b>CHEVROLET</b> : (Metro: 1998-1998), (Prizm: 1998), (Tracker: 1998-1998)
		<b>DODGE:</b> (Colt: 1993-1994)
		<b>EAGLE</b> : (Summit: 1993-1995)
		<b>GEO:</b> (Metro: 1995-1998),( Prizm: 1998-), (Prizm: 1993-1997), (Tracker: 1994-1998)
		HONDA: (Accord: 1994-), (Civic: 1991-), (Odyssey: 1995-), (Pilot: 2003-)
		ISUZU: (Todos: 1998-)
		MITSUBISHI: (Diamante: 1996-),( Galant: 1994-), (Mirage: 1993-), (Montero Sport: 1997-)
		<b>SUZUKI</b> : (1989-1999: c/cuello profundo de 9mm), (XL-7: 2001-)
		<b>TOYOTA</b> : (4Runner: 1969-), (Camry: 1990-1991: V6 c/transmisión auto), (Camry: 1992-), (Celica: 1990-1998), (Corolla:
		1993-), (Echo: 2000-), (Paseo: 1992-1997), (RAV4: 1996-), (Supra: 1990-1992 turbo), (Tercel: 1991-1999)
5	PRT3300-5	MEDIUM TRUCK, GM(CADILLAC)
6	PRT3300-6	ADAPTADOR DE ALUMINIO #6
		BMW: 245
		FORD: (Contour: 1995-2000), (Fiesta: 1995-), (Focus: 1998-), (Fusion: 2006-)
		JAGUAR: (Todos: 1990-1994), (X-Type: 2002-)
		OPEL
		SAAB: (900: 1994-1998)
		vw
7	PRT3300-7	ADAPTADOR DE ALUMINIO #7
'	FK13300-7	
	DDT0000 0	ALFA ,AUDI, CITRON, FIAT, JEEP , PEUGEOT, RENAULT, SAAB, VOLVO
8	PRT3300-8	ADAPTADOR DE ALUMINIO #8
		NEW VW: (Vento), (T4), (Passa-1996), (Golf), (Beetle), (Sharan), (VW: 1990-1998: c/rosca hembra en cuello de llenado
		del tanque de exp. – excepto Passat 1998 y el nuevo Beetle), (Eurovan: 1990-2003), (Golf: 1993-1998)
9	PRT3300-9	ADAPTADOR DE ALUMINIO #9
		<b>Audi</b> : (A4:1996-), (A5), (A6:1998-), (A8:1997), (TT:2000)
		BMW: 345
		Porsche: (Cayenne)
10	PRT3300-10	ADAPTADOR DE ALUMINIO #10
		BMW: (E46), (E36), (E34), (E39), (E38), (E32), (E90), (Serie 3: 1998-), (Serie 5: 1997-2003), (Serie 7: 1998-)
11	PRT3300-11	ADAPTADOR DE ALUMINIO #11
		AUDI: (1975-1993: c/ rosca macho en el tanque de expansión)
		VW: (1975-1993: c/ rosca macho en el tanque de expansión)
12	PRT3300-12	ADAPTADOR DE ALUMINIO #12
		FORD, INTERNATIONAL, GM, ROVER
13	PRT3300-13	ADAPTADOR DE ALUMINIO #13
		Chrysler: Crossfire ( 2004-)
		BENZ: (C-class), (E-class), (S-class), (W140), (W220), (W124), (W210), (W211), (W215), (W216), (W221), (R230),
		(Mercedes c/cuello de rellenado roscado en el tanque de expansión, excepto M-Class & E-Class:1996-)
14	PRT3300-14	ESTUCHE DE PLÁSTICO
N/S	PRT3300-2G	EMPAQUE PARA ADAPTADOR #2
N/S	PRT3300-3G	EMPAQUE PARA ADAPTADOR #3
N/S	PRT3300-4G	EMPAQUE PARA ADAPTADOR #4
N/S	PRT3300-5G	EMPAQUE PARA ADAPTADOR #5
N/S	PRT3300-6G	EMPAQUE PARA ADAPTADOR #6
N/S	PRT3300-7G	EMPAQUE PARA ADAPTADOR #7
N/S	PRT3300-8G	EMPAQUE PARA ADAPTADOR #8
N/S	PRT3300-9G	EMPAQUE PARA ADAPTADOR #9
N/S	PRT3300-10G	EMPAQUE PARA ADAPTADOR #10
N/S	PRT3300-11G	EMPAQUE PARA ADAPTADOR #11

N/S	PRT3300-12G	EMPAQUE PARA ADAPTADOR #12
N/S	PRT3300-13G	EMPAQUE PARA ADAPTADOR #13
G	PRT3300-G	INDICADOR DE LA BOMBA
Н	PRT3300-H	MANGUERA PARA BOMBA CON ACOPLE
N/A	PRT3300-SK	PAQUETE DE SELLADO PARA BOMBA DE MANIJA